

GUÍA DE VALIDACIÓN DEL CUESTIONARIO FINAL (JUICIO DE EXPERTOS)

En el marco metodológico de la investigación-acción, hemos llevado a cabo una acción formativa en la Facultad de Traducción e Interpretación de la Universidad de Valladolid (Campus de Soria), que toma como punto de partida la aplicación de la modalidad mixta (presencial-virtual) para la enseñanza de la traducción especializada económica en la combinación lingüística inglés-español. Uno de los objetivos de este proyecto, que forma parte de nuestra tesis doctoral, es conocer el grado de satisfacción de los estudiantes en relación con el modelo de enseñanza implantado y es en este punto en el que solicitamos su colaboración. Hemos diseñado un cuestionario final de valoración (adjunto) estructurado en seis dimensiones diferentes y nos gustaría conocer su opinión en relación con el mismo, con el fin de mejorar el instrumento y dotarlo de la calidad suficiente. Por este motivo, le agradeceríamos que rellenara la siguiente ficha de valoración y añadiera todos aquellos comentarios y observaciones que considere pertinentes. Este cuestionario todavía tiene que ser sometido a la fase de pilotaje, por lo que le estaríamos muy agradecidos si pudiera rellenar la ficha lo antes posible.

La plantilla de valoración (ficha) está estructurada en 4 bloques diferentes:

- Valoración de la carta de presentación.
- Valoración de las instrucciones para la cumplimentación del cuestionario.
- Valoración del contenido y estructuración del instrumento.
- Valoración global del cuestionario.

En cada uno de los bloques, se han incluido varios ítems, que deberán calificarse con una de las siguientes categorías: excelente, buena, regular y mala. Además se ha incluido un cuadro abierto de respuesta para que incluya aquellos aspectos que considere necesarios.

Si tiene cualquier duda a la hora de cumplimentar la ficha de valoración, le rogamos se ponga en contacto con nosotros.

¡MUCHÍSIMAS GRACIAS POR SU COLABORACIÓN!

***Obligatorio**

NOMBRE *

BLOQUE 1. VALORACIÓN DE LA CARTA DE PRESENTACIÓN

En este bloque, incluimos algunos ítems en relación con la carta de presentación que acompaña al cuestionario final.

Claridad expositiva de las ideas planteadas *

- ☐ Excelente
- ☐ Buena
- ☐ Regular

☐ Mala

Adecuación del texto a los receptores (estudiantes) *

- ☐ Excelente
- ☐ Buena
- ☐ Regular
- ☐ Mala

Longitud del texto *

- ☐ Excelente
- ☐ Buena
- ☐ Regular
- ☐ Mala

Nivel de contextualización del cuestionario *

Es decir, ¿contextualiza la carta de presentación el cuestionario?

- ☐ Excelente
- ☐ Buena
- ☐ Regular
- ☐ Mala

Calidad del contenido incluido *

- ☐ Excelente
- ☐ Buena
- ☐ Regular
- ☐ Mala

OBSERVACIONES GLOBALES Y PROPUESTAS DE MODIFICACIÓN *

En esta casilla podrá introducir todos aquellos comentarios que considere pertinentes en relación con la carta de presentación, así como propuestas para su modificación

BLOQUE 2. VALORACIÓN DE LAS INSTRUCCIONES PARA LA CUMPLIMENTACIÓN DEL CUESTIONARIO

En este bloque, se incluyen ítems relacionados con las instrucciones previas al cuestionario.

Claridad expositiva de las ideas planteadas *

- ☐ Excelente
- ☐ Buena
- ☐ Regular
- ☐ Mala

Adecuación del texto a los receptores (estudiantes) *

- ☐ Excelente
- ☐ Buena
- ☐ Regular
- ☐ Mala

Cantidad de información aportada *

- ☐ Excelente
- ☐ Buena
- ☐ Regular
- ☐ Mala

Calidad del contenido incluido *

- ☐ Excelente
- ☐ Buena
- ☐ Regular
- ☐ Mala

OBSERVACIONES GLOBALES Y PROPUESTAS DE MODIFICACIÓN *

En esta casilla podrá introducir todos aquellos comentarios que considere pertinentes en relación con las instrucciones para la cumplimentación del cuestionario, así como propuestas para su modificación

BLOQUE 3. VALORACIÓN DEL CONTENIDO Y ESTRUCTURACIÓN DEL INSTRUMENTO

En este bloque se incluyen ítems relacionados con las preguntas del cuestionario.

Claridad en la redacción *

- ☐ Excelente
- ☐ Buena
- ☐ Regular
- ☐ Mala

Adecuación a los receptores (estudiantes) *

- ☐ Excelente
- ☐ Buena
- ☐ Regular
- ☐ Mala

Coherencia y adecuación de las opciones de respuesta *

- ☐ Excelente
- ☐ Buena
- ☐ Regular
- ☐ Mala

Cantidad de preguntas *

- ☐ Excelente
- ☐ Buena
- ☐ Regular
- ☐ Mala

Orden de las preguntas dentro del cuestionario *

- ☐ Excelente
- ☐ Buena
- ☐ Regular
- ☐ Mala

Formato del cuestionario *

- ☐ Excelente
- ☐ Buena
- ☐ Regular
- ☐ Mala

OBSERVACIONES GLOBALES Y PROPUESTAS DE MODIFICACIÓN *

En esta casilla podrá introducir todos aquellos comentarios que considere pertinentes en relación con las preguntas del cuestionario, así como propuestas para su modificación. Podrá añadir también otras preguntas que considera han de formar parte del cuestionario.

BLOQUE 4. VALORACIÓN GLOBAL DEL CUESTIONARIO

En este bloque, podrá introducir la valoración global del cuestionario.

Valoración global del contenido del cuestionario *

- ☐ Excelente
- ☐ Buena
- ☐ Regular
- ☐ Mala

Valoración global de la estructura del cuestionario *

- ☐ Excelente
- ☐ Buena
- ☐ Regular
- ☐ Mala

OBSERVACIONES GLOBALES Y PROPUESTAS DE MEJORA *

En esta casilla podrá introducir todos aquellos comentarios que considere pertinentes en relación con el cuestionario, así como propuestas de mejora.

Enviar

Con la tecnología de [Google Docs](#)

[Informar sobre abusos](#) - [Condiciones del servicio](#) - [Otros términos](#)